

**1.º orçamento suplementar da Imprensa Oficial de Macau,  
relativo ao ano económico de 1996**

**澳門政府印刷署一九九六經濟年度第一追加預算**

Cap. 章	Grupo 節	Art. 條	N.ºs. 款	Designação 名稱	Importância 金額
				<b>Receitas de capital 資本收入</b>	
13	00	00	00	Outras receitas de capital 其他資本收入	
13	01	00	00	Excesso de saldo da gerência anterior..... 上年度管理結餘之增加	\$ 2 648 835,95
				<b>Despesas correntes 經常開支</b>	
05	04	00	00	Diversas 雜項	
05	04	00	01	Dotação provisional para encargos..... 負擔之備用金撥款	\$ 2 648 835,95

Imprensa Oficial, em Macau, aos 12 de Abril de 1996. — O Conselho Administrativo. — O Presidente, *Eduardo Alberto Correia Ribeiro*. — O Vogal, *António Gomes Martins*. — A Representante dos Serviços de Finanças, *Maria da Graça Vicente Ribeiro de Castro*.

一九九六年四月十二日於澳門政府印刷署

行政管理委員會主席 李炳麟

委員 馬丁士

財政司代表 *Maria da Graça Vicente Ribeiro de Castro*

**Portaria n.º 181/96/M**

**訓令 第 181/96/M 號**

**de 29 de Julho**

**七月二十九日**

Tendo sido submetido à aprovação do Governador, nos termos dos artigos 17.º e 18.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o 1.º orçamento suplementar do Instituto de Acção Social de Macau para o ano económico de 1996;

鑑於澳門社會工作司一九九六經濟年度第一追加預算，已根據九月二十七日第53/93/M號法令第十七條及第十八條之規定呈交總督核准；

Ouvido o Conselho Consultivo;

經聽取諮詢會意見後；

Usando da faculdade conferida pelas alíneas b) e e) do n.º 1 do artigo 16.º do Estatuto Orgânico de Macau, o Encarregado do Governo manda:

護理總督行使《澳門組織章程》第十六條第一款 b 及 e 項所賦予之權能，下令：

**Artigo único.** É aprovado o 1.º orçamento suplementar do Instituto de Acção Social de Macau, relativo ao ano económico de 1996, no montante de 3 898 495,05 patacas (três milhões, oitocentas e noventa e oito mil, quatrocentas e noventa e cinco patacas e cinco avos), que faz parte integrante da presente portaria e baixa assinado pelo respectivo Conselho Administrativo.

獨一條 核准由澳門社會工作司行政管理委員會簽署之一九九六年度第一追加預算，金額為澳門幣3,898,495.05（三百八十九萬八千四百九十五元五分），該預算成為本訓令之組成部分。

Governo de Macau, aos 25 de Julho de 1996.

一九九六年七月二十五日於澳門政府。

Publique-se.

命令公佈。

O Encarregado do Governo, *Vitor Rodrigues Pessoa*.

護理總督 貝錫安

1.º orçamento suplementar do Instituto de Acção Social de Macau,  
relativo ao ano económico de 1996

澳門社會工作司一九九六經濟年度第一追加預算

Unidade: MOP  
單位: 澳門幣

Classificação Económica 經濟分類					Designação 名稱	Montante 金額
Capº 章	Grº 節	Artº 條	Nº 款	Ali 項		
					<b>RECEITAS</b> 收入	
					RECEITAS DE CAPITAL 資本收入	
13	00	00			Outras receitas de capital 其他資本收入	
13	01	00			Saldo da gerência anterior 上年度管理之結餘 (Excesso do saldo da gerência anterior) (上年度管理結餘之增加)	\$ 3 898 495,05
					Total das receitas que se utilizam 所使用之收入總計	\$ 3 898 495,05
					<b>DESPESAS</b> 開支	
					DESPESAS CORRENTES 經常開支	
05	00	00	00		Outras Despesas Correntes 其他經常開支	
05	04	00	00		Diversas 雜項	
05	04	10	00		Dotação provisional para encargos 負擔之備用金撥款	\$ 3 898 495,05
					Total das aplicações 開支總計	\$ 3 898 495,05

Instituto de Acção Social, em Macau, aos 28 de Junho de 1996.  
— O Conselho Administrativo, *Maria de Fátima S. dos Santos  
Ferreira* — *Maria de Lurdes Botelho Machado* — *Ulisses Júlio  
Freire Marques*.

一九九六年六月二十八日於澳門社會工作司

行政管理委員會 飛迪華  
馬麗華

Ulisses Júlio Freire Marques

Portaria n.º 182/96/M

訓令 第 182/96/M 號

de 29 de Julho

七月二十九日

Tendo sido submetido à aprovação do Governador, nos termos dos artigos 17.º e 18.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o 1.º orçamento suplementar dos Serviços de Saúde de Macau para o ano económico de 1996;

鑑於澳門衛生司一九九六經濟年度第一追加預算，已根據九月二十七日第53/93/M號法令第十七條及第十八條之規定呈交總督核准；

Ouvido o Conselho Consultivo;

經聽取諮詢會意見後；

Usando da faculdade conferida pelas alíneas b) e e) do n.º 1 do artigo 16.º do Estatuto Orgânico de Macau, o Encarregado do Governo manda:

護理總督行使《澳門組織章程》第十六條第一款 b 及 e 項所賦予之權能，下令：